

E/INCB/2005/NAR_3

ARABIC

مادة تدريب

الاتفاقية الوحيدة للمخدرات لسنة 1961

الجزء 3:

نظام البيانات الإحصائية
المتعلقة بالمخدرات

INCB



OICS

الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات التابعة للأمم المتحدة

جدول المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الجزء 3</u>
3	أولا - مقدمة
4	ثانيا - معلومات عامة من أجل إعداد البيانات إحصائية
4	1 - تفهم الأفكار العامة الرئيسية
6	2 - كيفية تبيان الكميات على الاستثمارتين A و C
7	ثالثا - مبادئ توجيهية لإعداد الاستثمارة A: إحصاءات ربع سنوية لواردات وصادرات المخدرات
7	1 - تقديم إحصاءات ربع سنوية
7	2 - تعليمات من أجل استيفاء الاستثمارة A
11	3 - أمثلة عملية لاستيفاء الاستثمارة A
15	رابعا - مبادئ توجيهية لإعداد الاستثمارة C: الإحصاءات السنوية لإنتاج المخدرات وصنعها واستهلاكها ومخزوناتها ومضبوطاتها
15	1 - تقديم إحصاءات سنوية
15	2 - تعليمات من أجل استيفاء الاستثمارة C
23	3 - أمثلة عملية لاستيفاء الاستثمارة C
28	خامسا - الإجراءات المتخذة من الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات بشأن نظام البيانات الإحصائية، بما في ذلك إجراء حوار مع الحكومات
28	1 - استبانة عدم التقيد بأحكام الاتفاقية
29	2 - استبانة التفاوتات التجارية
29	3 - استبانة الاختلالات السنوية
31	4 - استبانة الاتجاهات
31	5 - الرصد العالمي والطلب على المواد الأفيونية
31	6 - نشر البيانات الإحصائية

أولا - مقدمة

1 - عملا بأحكام المادة 13 في الاتفاقية الوحيدة، تضطلع الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات بإدارة نظام البيانات الإحصائية المتعلقة بالمخدرات. ويتوقع من جميع الدول، سواء كانت أطرافاً أم لم تكن في الاتفاقية وكذلك أقاليمها، أن تتعاون في إطار النظام الدولي لمراقبة المخدرات، الذي يشمل تقديم البيانات الإحصائية إلى الهيئة.

2 - وتنص المادة 20 في الاتفاقية الوحيدة على الطريقة والشكل اللذين تقدّم بهما البيانات الإحصائية إلى الهيئة. وتشمل البيانات الإحصائية معلومات عن واردات وصادرات المخدرات، وكذلك معلومات عن إنتاجها وصنعها واستعمالها واستهلاكها ومخزوناتا ومضبوطاتها. وتفحص الهيئة البيانات الإحصائية بهدف تحديد ما إذا كانت البلدان قد امتثلت لأحكام الاتفاقية. وقد يتطلب الأمر معلومات إضافية حسب الضرورة، بغية استكمال أو توضيح المعلومات الواردة في البيانات الإحصائية.

3 - وتزوّد البيانات الإحصائية ربع السنوية الهيئة بمعلومات عن التجارة الدولية للمخدرات. وهذه المعلومات تمكّن الهيئة من القيام بما يلي:

- مراجعة ما إذا كان أي مخدّر مستورد هو أحد المخدرات الذي قدمت الدولة المستوردة بشأنه تقديرات أقرتها الهيئة، أي ما إذا كان البلد يحق له استيراد المخدر المعني؛
- مراجعة ما إذا كانت الكميات المصدّرة والمستوردة تدخل في إطار الحدود المثبتة في التقديرات، بغية تجنب أي إفراط في الإمداد لدى البلد المستورد؛
- مراجعة ما إذا كانت الكميات المصدّرة قد جرى استلامها بكليتها في بلد المقصد ولم يكن هناك أي تسريب إلى قنوات غير مشروعة.

4 - وتزوّد البيانات الإحصائية السنوية الهيئة بمعلومات عن إنتاج المخدرات وصنعها واستعمالها واستهلاكها ومخزوناتا ومضبوطاتها. وبفضل هذه المعلومات يتسنى للهيئة القيام بما يلي:

- مراجعة ما إذا كانت حركة المخدرات في كل بلد باقية في حدود التقديرات ذات الصلة وبصفة خاصة ما إذا كان حد الصنع والاستيراد (المادة 21) جرى التقيد به؛
- كشف الاختلالات في تلك الحركة التي يمكن أن تشير إلى أوجه قصور في نظام المراقبة لدى أي بلد أو عمليات تسريب محتملة من القنوات المشروعة إلى القنوات غير المشروعة.

5 - وتدرج المعلومات الإحصائية الواردة من البلدان في قاعدة للبيانات. وقد يبين تحليل هذه المعلومات وجود اتجاهات في التجارة الدولية والحركة المحلية للمخدرات.

6 - والقصد من هذا الجزء في مادة التدريب هو توفير إرشادات للمسؤولين عن مراقبة المخدرات بشأن كيفية إعداد البيانات الإحصائية المتعلقة بالمخدرات، استناداً إلى أحكام الاتفاقية الوحيدة.

ويوضّح هذا الجزء أيضا الكيفية التي تحلّل بها الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات تلك الإحصاءات وما هي الإجراءات المتخذة استنادا إلى هذا التحليل.

ثانيا - معلومات عامة من أجل إعداد البيانات الإحصائية

1 - تفهّم الأفكار العامة الرئيسية

7 - تستخدم الاتفاقية الوحيدة مصطلح "الإنتاج" فحسب عندما يشير إلى فصل الأفيون وأوراق الكوكا والقنب وراتينج القنب من النباتات التي يتم منها الحصول على هذه المواد. ولا ينبغي الخلط بين الإنتاج و "الصنع"، الذي يجري توضيحه في الفقرة التالية.

8 - تُعرّف الاتفاقية الوحيدة مصطلح "الصنع" بأنه أي عملية، غير الإنتاج، التي يتم الحصول بها على المخدرات، وتشمل التنقية وتحويل المخدرات إلى مخدرات أخرى (يرجى الرجوع إلى الجزء 1، الفصل الرابع، الفرع 2 من مادة التدريب هذه للاطلاع على مزيد من المعلومات عن الضوابط الوطنية على عملية الصنع). بيد أنه لأغراض البيانات الإحصائية المقدمة إلى الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات، لا ينبغي التبليغ إلا عن كميات العقار القاعدي المصنّع. وبغية تجنّب الحساب المزدوج، لا ينبغي الإبلاغ عن كميات المستحضرات والأملاح والإيسومرات والإسترات والإيتيرات لأي مخدر مصنوع من نفس المخدر. وبالمثل لا ينبغي الإبلاغ عن كميات المخدرات المتحصل عليها بالتنقية.

9 - ولا يتعيّن على الحكومات بل لا يجب عليها أن تُبلّغ الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات بكميات المخدرات المستعملة لصنع المستحضرات التي ليست مدرجة في الجدول الثالث، لأن هذه المستحضرات تخضع لنفس التدابير الرقابية مثل المخدرات التي تحتوي عليها (مع استثناءات يشار إليها في الفقرة 3 من المادة 2 في الاتفاقية الوحيدة). وبالتالي فإن ما تقوم به الهيئة من رصد الحركة المشروعة للمخدرات المحتواة في هذه المستحضرات تظل قائمة لحين استهلاكها ويجب تقديم تقارير محدّدة عنها إلى الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات.

10 - إن فصل قش الخشخاش من خشخاش الأفيون، أو فصل أوراق القنب غير المصحوبة بأطرافها المزهرة أو المثمرة من نبتة القنب لا يُعتبر "إنتاجاً" ولا "صنعاً" لأن القش والأوراق ليست مدرجة في الجدول الأول أو الجدول الثاني في الاتفاقية الوحيدة وبالتالي لا يُعتبر بمثابة مخدرات. ومع ذلك حيث أن قش الخشخاش يلعب دوراً كمادة خام أفيونية وقد يتم تسريبه أيضاً، فيلزم اتخاذ بعض تدابير المراقبة على زراعة خشخاش الأفيون لأغراض غير إنتاج الأفيون، ومن ثم يوجد نص بخصوصه في المادة 25 في الاتفاقية الوحيدة. إضافة إلى ذلك، تنص المادة 25 على مراقبة قش الخشخاش المستخدم لصنع المخدرات وكذلك مراقبة الاتجار فيه على المستوى الدولي.

11 - فيما يتعلق بصنع المستحضرات، لا يتطلب الأمر من الحكومات سوى إبلاغ الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات بكمية المخدرات المستعملة لصنع المستحضرات المدرجة في الجدول الثالث. وهذا لأن المستحضرات المدرجة في الجدول الثالث معفاة من عدة تدابير رقابية، من بينها مراقبة التجارة الدولية، والإبلاغ بشأن الكميات المصنّعة واستهلاكها. فإذا ارتأت حكومة من الحكومات أنه من المفيد لأغراض المراقبة الوطنية أو غيرها من الأغراض أن تبليغ معلومات إحصائية بشأن المستحضرات المدرجة في الجدول الثالث، ينبغي أن تحدّد مثل هذه المعلومات في صفحة الغلاف في الاستمارات ربع السنوية والسنوية المرسلّة إلى الهيئة (أنظر الفقرتين 30 و 55 الواردتين أدناه).

12 - وبسبب إعفاء المستحضرات الواردة في الجدول الثالث من بعض التدابير الرقابية، يتعذر رصد حركة هذه المستحضرات على المستوى الدولي. وبالتالي، فإن ما تقوم به الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات من رصد الحركة المشروعة للمخدرات المحتواة في المستحضرات المدرجة في الجدول الثالث إنما ينتهي في لحظة استعمالها لصنع هذه المستحضرات. ومن الأهمية أن يتم إبلاغ الهيئة بكميات المخدرات المستخدمة لهذا الغرض.

13 - وترد في الفقرتين 10 و 11 من الجزء 2 في مادة التدريب هذه معلومات أخرى بشأن تطبيق نظام التقديرات على المستحضرات المدرجة في الجدول الثالث.

14 - يرد في الجزء 2 من مادة التدريب هذه توضيح لاستخدام هذين المصطلحين لأغراض الاتفاقية الوحيدة. فالاستهلاك يرد شرحه في الفقرتين 3 و 4 من الجزء 2، في حين أن المخزون والمخزون الخاص يرد شرحهما في الفقرات 12 إلى 15 وفي الفقرة 68 من الجزء 2.

15 - يُقصد بتعبيري التصدير والاستيراد، بما ينطوي عليه كل منهما من دلالة وكما يُفهم من الاتفاقية الوحيدة، الانتقال المادي للمخدرات من دولة إلى أخرى، أو من إقليم إلى آخر في الدولة ذاتها.

16 - وبناءً عليه، يعتبر أي مخدر قد صدر عندما يكون قد غادر فعلاً البلد الذي يعلن أنه قد صدره. فأصدار إذن بالتصدير لا يعتبر كافياً لإدراج مخدرات في إحصاءات الصادرات. ومصطلح "التصدير" يشمل أيضاً إرسال بضائع من مستودع جمركي أو ميناء حر أو منطقة حرة إلى جهة مقصودة في الخارج، حتى لو كانت حركة المرور هذه لا تعتبرها لوائح الجمارك المحلية بمثابة تصدير بالمعنى الفني للمصطلح. ولا ينبغي أن تعتبر بمثابة صادرات البضائع التي تمر من البلد ذاته إلى مستودع جمركي أو ميناء حر أو منطقة حرة تقع في ذلك البلد.

17 - ولا ينبغي إعلان أن أي مخدر قد استورد إلا عندما يصل فعلا إلى البلد الذي يعلن أنه قد استورده. ومجرد إصدار شهادة استيراد ليست كافية لجعل المخدرات تدرج في إحصاءات الواردات. ومصطلح "الاستيراد" يشمل أيضا دخول بضائع ناشئة في الخارج إلى مستودع جمركي أو ميناء حر أو منطقة حرة. ولا ينبغي أن تعتبر بمثابة واردات تلك البضائع التي تمر من مستودع جمركي أو ميناء حر أو منطقة حرة إلى داخل البلد.

18 - وإذا وجدت إرسالية في حالة مرور عابر إلى بلد آخر ومشفوعة بإذن تصدير صحيح، لا ينبغي اعتبارها مستوردة أو مصدرة من بلد المرور العابر حتى لو وضعت بشكل مؤقت في مستودع جمركي أو ميناء حر أو منطقة حرة في ذلك البلد انتظارا لشحنها مرة أخرى. بيد أنه إذا دخلت إرسالية مخدرات بشكل مؤقت في مستودع جمركي أو ميناء حر أو منطقة حرة دون معرفة وجهتها النهائية وقت الإرسال، يتعين اعتبار الإرسالية استيرادا إلى البلد حيث يقع المستودع الجمركي أو الميناء الحر أو المنطقة الحرة. ويتعين اعتبار المعاملة التجارية الجارية مع بلد ثالث بمثابة معاملة تجارية جديدة للتصدير/الاستيراد.

2 - كيفية تبيان الكميات على الاستثمارين A و C

19 - ينبغي التعبير عن كميات المخدرات من حيث محتوى العقار اللامائي النقي. ويمكن الاطلاع في الجزء 4 من القائمة الصفراء على عوامل التحويل المتعلقة بمحتوى العقار اللامائي النقي في العقاقير المدرجة في الجدولين الأول والثاني في الاتفاقية الوحيدة. وللاطلاع على الأمثلة لكيفية إجراء الحسابات ذات الصلة، يرجى الرجوع إلى الفقرة 47 من الجزء 2 من مادة التدريب هذه، التي تشير إلى نظام التقديرات. ولا ينبغي إدراج وزن التغليف والحاويات (أقفاص الشحن والأوعية المعدنية والمظاريف والزجاجات والأنابيب والأمبولات، إلى آخره).

20 - وينبغي تبيان الكميات المذكورة في الاستثمار A والاستثمار C، باستثناء الحالات الموضحة في الفقرات التالية، بالكيلوغرامات والغرامات دون وضع كسور عشرية أو فواصل، وينبغي حذف كسور الغرامات. وعلى سبيل المثال، ينبغي التعبير عن طن واحد في شكل 1 000 كيلوغرام، والتعبير عن 10 غرامات بشكل 010 غرامات.

21 - أما المخدرات التي يتم التعامل معها عادة بكميات دقيقة جدا، مثل الفنتانيل ونظائره والبيريتراميد، فينبغي ذكرها بالغرامات والمليغرامات. وينبغي حذف كسور المليغرامات. ولدى التعامل مع الكميات الدقيقة جدا من مخدرات أخرى، مثل الكواشف يوصى بأن يتم الإبلاغ عنها على صفحة غلاف الاستثمارين، تحت بند "ملاحظات". أما القنب وورقة الكوكا وقش الخشخاش، التي يتم إنتاجها واستعمالها والاتجار بها بكميات كبيرة فينبغي الإبلاغ عنها بالكيلوغرامات فقط.

22 - أما الكميات الإجمالية لمختلف أنواع مرگز قش الخشخاش فينبغي ذكرها بالوزن الإجمالي (كيلوغرامات وغرامات)، في حين ينبغي أن تذكر بالكيلوغرامات فحسب الكميات التقريبية للفلوانيات اللامائية المحتواة في كل نوع من مرگز قش الخشخاش.

23 - وعلى النحو الموضح من قبل فيما يتعلق بنظام التقديرات (أنظر الفقرة 47 من الجزء 2)، قد يحتوي الأفيون على مستويات مختلفة من الرطوبة التي تؤثر على تحديد الوزن الحقيقي للأفيون الذي يتعين الإبلاغ عنه. ولجعل الإحصاءات والتقديرات قابلة للمقارنة، تطلب الهيئة أن يُحسب وزن الأفيون بحسب محتواه من الرطوبة بنسبة 10 في المائة.

ملاحظة هامة:

بالنسبة لمستحضرات المخدرات في شكل أمبولات أو أشكال أخرى للجرعات التي قد يتجاوز حجمها الحقيقي الحجم الاسمي المبيّن على غلاف المستحضر، ينبغي أن يُبلّغ إلى الهيئة فحسب الحجم الاسمي للمستحضرات.

ثالثاً - مبادئ توجيهية لإعداد الاستمارة A: إحصاءات ربع سنوية لواردات وصادرات المخدرات

1 - تقديم إحصاءات ربع سنوية

24 - ينبغي أن تقدّم إلى الهيئة الإحصاءات ربع السنوية عن استيراد وتصدير المخدرات وقش الخشخاش على الاستمارة A. وينبغي تقديم هذه الإحصاءات إلى الهيئة بأسرع وقت ممكن ولا يتجاوز بأي حال من الأحوال شهراً واحداً بعد نهاية ربع السنة الذي تتعلق به الإحصاءات. وتعتبر المواعيد النهائية لتقديم الاستمارة A أثناء السنة كما يلي:

الموعد النهائي للتقديم

الفترة التي تشملها الإحصاءات

الربع الأول (كانون الثاني/يناير، شباط/فبراير، 30 نيسان/أبريل من السنة نفسها آذار/مارس)	31 تموز/يوليه من السنة نفسها
الربع الثاني (نيسان/أبريل، أيار/مايو، حزيران/يونيه)	31 تشرين الأول/أكتوبر من السنة نفسها
الربع الثالث (تموز/يوليه، آب/أغسطس، أيلول/سبتمبر)	نفسها

الربع الرابع (تشرين الأول/أكتوبر، تشرين الثاني/نوفمبر، 31 كانون الثاني/يناير من السنة التالية
كانون الأول/ديسمبر)

25 - ومن الأهمية البالغة مراعاة هذه المواعيد النهائية. فالمعلومات المناسبة التوقيت سوف تمكّن الهيئة من الاستجابة بسرعة إذا استلزم الأمر اتخاذ أي إجراء (أنظر الفصل الخامس، أدناه) وفقا لسلطة الهيئة بموجب الاتفاقية.

26 - ومن ناحية أخرى، لا ينبغي إرسال الاستمارة A قبل نهاية ربع السنة التي تشير إليه الاستمارة، حيث أن الإحصاءات قد لا تكون مكتملة وقد لا تعكس بدقة حالة الواردات والصادرات أثناء ربع السنة هذا.

27 - وفي جميع الحالات ينبغي تقديم الاستمارة A عن كل ربع سنة حتى لو لم يستورد البلد أو يصدر أي مخدر أثناء ربع السنة المذكور. والاستمارة A التي تذكر عدم تحرك المخدرات هي وحدها التي تشكل إعلاناً قاطعاً بأنه لم يحدث استيراد ولا تصدير.

2 - تعليمات من أجل استيفاء الاستمارة A

28 - تتكون الاستمارة من صفحة غلاف، و صفحة بها تعليمات عامة، ومن جزأين: “الجزء الأول - الواردات” و “الجزء الثاني - الصادرات”.

الصفحة 1: صفحة الغلاف

29 - على صفحة الغلاف، يجب تقديم التفاصيل التالية:

- اسم البلد أو الإقليم مقدّم الإحصاءات؛
- التاريخ الذي جرى فيه استيفاء الاستمارة؛
- الإدارة أو المكتب المختص الذي صدرت منه الإحصاءات المقدّمة، مع الخاتم الخاص بالإدارة أو المكتب، إذا توافر ذلك؛
- اسم الموظف المسؤول، ولقبه أو وظيفته/لقبها أو وظيفتها وتوقيعه/توقيعها؛
- ربع السنة والسنة اللتين تتعلق بهما الإحصاءات.

30 - وينبغي أن يشمل الفراغ الأبيض الوارد تحت بند “ملاحظات” جميع المعلومات اللازمة لتوضيح أو استكمال البيانات الإحصائية الواردة على الاستمارة A. وعلى سبيل المثال: قد يذكر بلد من البلدان اعتزاه أن يعيد أثناء السنة نفسها تصدير كمية من مخدر مستورد؛ ويمكن لبلد ما أن يحدد أيضا ما إذا كانت كميات المخدرات المذكورة في الاستمارة A تشمل مستحضرات مدرجة في الجدول الثالث (أنظر الفقرة 11، أعلاه) أو أن يقدم معلومات عن نفس شكل الجرعات (أقراص، أمبولات، مسحوق، إلى آخره) للمستحضرات الصيدلانية المذكورة.

31 - وينبغي أن تُرسل الاستمارة A المستوفاة إلى العنوان المبين في أسفل صفحة الغلاف.

الصفحة 2: تعليمات

32 - ينبغي أن تُقرأ بدقة التعليمات الخاصة بملء الاستمارة A، وينبغي الرجوع إليها كلما وجد بعض الشك إزاء كيفية استيفاء الاستمارة.

الصفحة 3 إلى الصفحة 8: الجزء الأول - الواردات

33 - هذا الجزء من الاستمارة A المعني بالواردات يذكر 25 مخدرا بالإضافة إلى قش الخشخاش (الغني بالمورفين والغني بالتبيابين) ومركبات قش الخشخاش التي يتوافر بها المورفين والتبيابين والأوريبافين في شكل قلوانيات أساسية.

34 - وفيما عدا المخدرات المذكورة أعلاه، ينبغي ذكر أي مخدر مستورد في الأعمدة 23 و 24 و 30. ويمكن إضافة صفحات تكميلية إذا دعت الضرورة.

35 - ولا يُعلن أي مخدر بأنه مستورد إلا عندما يكون قد وصل فعلا إلى البلد أو الإقليم المستورد (انتقال مادي). ولا يُعتبر مجرد الإصدار لشهادة استيراد كافيا لإدراج المخدرات في إحصاءات الواردات. ويشكل دخول المخدرات إلى مستودع جمركي أو ميناء حر أو منطقة حرة أيضا نوعا من الاستيراد ما لم تكن الإرسالية في حالة مرور عابر (أنظر الفقرتين 17 و 18 أعلاه).

ملاحظة هامة:

ينبغي الإقرار بجميع قش الخشخاش المنتقل من خلال التجارة الدولية، نظراً لأن قش الخشخاش يحتوي على جميع أجزاء خشخاش الأفيون (باستثناء البذور)، بعد الحصاد (أنظر مسرد المصطلحات). وهذا يعني أن قش الخشخاش المعد لاستخلاص القلوانيات ينبغي ذكره وكذلك رؤوس الخشخاش التي يُقصد بها الزخرفة فحسب. وعندما يتم استيراد أو تصدير فنتي الخشخاش معاً، من المفيد التمييز بينهما على صفحة الغلاف تحت بند "ملاحظات".

وفي الاستمارتين، يشير **قش الخشخاش (م)** إلى قش الخشخاش المنتج من مختلف أنواع قش الخشخاش الغني بالمورفين، في حين يشير **قش الخشخاش (ت)** إلى قش الخشخاش المنتج من مختلف أنواع قش الخشخاش الغني بمستحضر التيبابين. وينبغي ذكر قش الخشخاش المخصص لأعمال الزخرفة بوصفه قش الخشخاش (م).

البند المعنون "أولا - مجموع الواردات"

36 - يُدرج في العمود المناسب مجموع الكمية المستوردة من كل مخدر. وهذا المجموع هو حاصل جمع الكميات المعلنة في البند ثانياً.

البند المعنون "ثانياً - مستورد من: (البلدان)"

37 - يرجى الإشارة في هذا العمود إلى البلد منشأ المخدر المستورد (أي البلد الذي أصدر إذن التصدير لكل مخدر، وفقاً للمادة 31 من الاتفاقية الوحيدة). وفي حالة عدم صدور إذن تصدير، يعتبر بلد منشأ المخدر هو البلد الذي أرسل منه المخدر فعلاً إلى البلد المستورد.

38 - وإلى اليسار على نفس السطر مثل بلد المنشأ، يدرج في العمود المختص مجموع كمية كل مخدر مستورد من ذلك البلد أثناء ربع السنة المذكور.

39 - ينبغي تقديم أرقام مستقلة بالنسبة لكل بلد من بلدان المنشأ ولكل مخدر مستورد. وعندما تكون أكثر من شحنة من نفس المخدر قد استوردت من نفس البلد أثناء ربع السنة نفسه، ينبغي إضافة كميات تلك الشحنات وينبغي أن يظهر حاصل الجمع في العمود المختص.

40 - وينبغي ذكر واردات المخدرات لأغراض حكومية خاصة (عادةً للقوات المسلحة) ولمواجهة ظروف استثنائية (عادةً حالات طوارئ على نطاق واسع).

ملاحظة هامة:

الصفحة 8: الجزء أولاً - الواردات (بالنسبة للبلدان المستوردة لمركز قش الخشخاش)

هذا الجزء من الاستمارة A أُدخل في سنة 2002 كي يعكس التطورات الأخيرة في إنتاج وصنع بعض المواد الخام الأفيونية وللسماع بإجراء تحليل أشمل للعرض والطلب على المواد الأفيونية.

وتنطبق المبادئ التوجيهية العامة بشأن كيفية استكمال الصفحات 3 إلى 7 أيضا على الصفحة 8 مع المواصفات التالية:

مركز قش الخشخاش المحتوي على المورفين باعتباره القلواني الأساسي يشار إليه بوصفه (م)، أما مركز قش الخشخاش المحتوي على التيبايين بوصفه القلواني الأساسي فيشار إليه بوصفه (ت). ومركز قش الخشخاش المحتوي على الأوريبافين باعتباره القلواني الأساسي فيشار إليه بوصفه (و).

ويشير الرمز AMA إلى محتوى القلواني اللامائي للمورفين في كمية معينة من مركز قش الخشخاش. وبالمثل يشير الرمز ACA إلى المحتوى القلواني للكوديين اللامائي، ويشير الرمز ATA إلى المحتوى القلواني للتيبايين اللامائي، ويشير الرمز AOA إلى المحتوى القلواني للأوريبافين اللامائي.

وتحت العناوين الرأسية مركز قش الخشخاش (م) ومركز قش الخشخاش (ت) ومركز قش الخشخاش (و)، ينبغي ذكر الوزن الإجمالي لمركز قش الخشخاش لكل منه. وإلى اليسار من كل كمية من هذه الكميات وتحت العناوين الرأسية المحتوى القلواني للكوديين اللامائي (ACA)، أو المحتوى القلواني للمورفين اللامائي (AMA)، أو المحتوى القلواني للأوريبافين اللامائي (AOA) أو المحتوى القلواني للتيبايين اللامائي (ATA)، ينبغي ذكر الكميات التقريبية للقلواني اللامائي المعني الذي تحويه كل شحنة من شحنات مركز قش الخشخاش.

الصفحات 9 إلى 13: الجزء ثانيا - الصادرات

41 - يشير الجزء ثانيا إلى نفس المخدرات وأنواع قش الخشخاش مثل الجزء أولاً. وينبغي ذكر صادرات أية مخدرات في الأعمدة 23 و 24 و 30. ويمكن إضافة صفحات تكميلية إذا دعت الضرورة.

42 - وينبغي إعلان أي مخدر بأنه قد صُدِّرَ فحسب عندما يكون قد غادر فعلا إقليم البلد المصدِّر. ومجرد إصدار إذن تصدير لا يعتبر كافيا لإدراج المخدرات في إحصاءات الصادرات. وإرسال مخدرات إلى بلد آخر من مستودع جمركي أو ميناء حر أو منطقة حرة يشكّل أيضا مادة تصدير، ما لم تكن الإرسالية في حالة مرور عابر (أنظر الفقرة 18 أعلاه).

البند المعنون "أولا - مجموع الصادرات"

43 - يُدرَج في العمود المناسب مجموع الكمية المصدَّرة لكل مخدر. وهذا المجموع هو حاصل جمع الكميات المعلنة في البند ثانيا.

البند المعنون "ثانيا - مصدِّر إلى: (البلدان)"

44 - يرجى أن يُبيِّن في هذا العمود بلد المقصد للمخدر المصدِّر (أي البلد الذي أصدر شهادة الاستيراد لكل مخدر، وفقا للمادة 31 في الاتفاقية الوحيدة).

45 - وإلى اليسار، وعلى نفس السطر مثل بلد المقصد، يُدرج في العمود المختص مجموع كمية كل مخدر صُدِّرَ إلى ذلك البلد أثناء ربع السنة المذكور.

46 - ينبغي تقديم أرقام مستقلة لكل بلد من بلدان المقصد ولكل مخدر جرى تصديره. وعندما تكون أكثر من شحنة من نفس المخدر قد صُدِّرت إلى نفس البلد أثناء ربع السنة نفسه، ينبغي إضافة كميات تلك الشحنات وينبغي أن يظهر حاصل الجمع في العمود المختص.

الصفحة 14: الجزء ثانيا - الصادرات (بالنسبة للبلدان التي تصدِّر مركز قش الخشخاش)

47 - تنطبق المبادئ التوجيهية العامة عن كيفية ملء الصفحات 9 إلى 13 أيضا على الصفحة 14، بإضافة المواصفات فيما يتعلق بالصفحة 8 (أنظر الملاحظة الواردة بعد الفقرة 40 أعلاه).

3 - أمثلة عملية لاستيفاء الاستمارة A

48 - فيما يلي أمثلة عن كيفية الإبلاغ عن واردات وصادرات المخدرات، والمستحضرات المدرجة في الجدول الثالث وقش الخشخاش.

(أ) أثناء الربع الثاني من السنة 2005، يستورد البلد ألف من البلد باء 20 كيلو غراما من قاعدة الكوديين، بقصد صنع مستحضرات مدرجة في الجدول الثالث. وهو يستورد أيضا من البلد جيم 20 كيلو غراما من كبريتات الكوديين.

- (ب) وفي الربع الثالث للسنة 2005، يستورد البلد ألف من البلد جيم 30 كيلو غراما من شراب السعال يحتوي على نسبة 2 في المائة من قاعدة الكوديين.
- (ج) في الربع الرابع للسنة نفسها يُصدّر البلد ألف إلى البلد دال 10 كيلو غرامات من مستحضرات الجدول الثالث تحتوي على الكوديين و 10 كيلو غرامات من كبريتات الكوديين.
- (د) وتصل في الربع الأول من السنة التالية (2006) إلى البلد دال شحنة من مستحضرات الجدول الثالث المحتوية على كوديين وكبريتات الكوديين.
- (هـ) يبلغ عامل التحويل الخاص بكبريتات الكوديين نسبة 86 في المائة (أنظر القائمة الصفراء).
وبناءً عليه:

- (و) عند تقديم الاستمارة A عن الربع الثاني من سنة 2005، يذكر البلد ألف تحت العمود 3 (الكوديين) في الجزء أولا (الواردات) استيراد 20 كيلو غراما من الكوديين من البلد باء. ويذكر أيضا استيراد 17.2 كيلو غراما من الكوديين من البلد جيم (20 كيلو غراما من كبريتات الكوديين \times 86 في المائة). ويجب أن يُدرج البلد ألف مجموع حاصل جمع تلك الواردات (37.2 كيلو غراما) في الصف أولا (مجموع الواردات) تحت العمود 3 (الكوديين).
- (ز) عند تقديم الاستمارة A عن الربع الثاني لسنة 2005، يذكر البلد باء تحت العمود 3 (الكوديين) من الجزء ثانيا (الصادرات)، تصدير 20 كيلو غراما من الكوديين إلى البلد ألف.
- (ح) عند تقديم الاستمارة A عن الربع الثالث لسنة 2005، لا يلزم أن يذكر البلد ألف استيراد شراب السعال من البلد جيم، حيث أن الشراب هو واحد من مستحضرات الجدول الثالث (أنظر القائمة الصفراء).

وشراب السعال هو مستحضر من مستحضرات الجدول الثالث ذلك لأنه مستحضر غير متجزئ ويحتوي على مرگز لا يتجاوز نسبة 2.5 في المائة من الكوديين. فإذا اختار البلد ألف لأغراضه الخاصة أن يُبلّغ عن استيراد الكوديين الذي يحتويه شراب السعال، عندئذ يجب عليه أن يبيّن تحت بند "ملاحظات" في صفحة الغلاف أن الكمية المبلّغة تشير إلى مستحضرات الجدول الثالث.

- (ط) عند تقديم الاستمارة A عن الربع الرابع لسنة 2005، يذكر البلد ألف تصدير 8.6 كيلو غراما من الكوديين إلى البلد دال (10 كيلو غرامات من كبريتات الكوديين \times 86 في المائة). ولا يلزم أن يذكر هذا البلد تصدير مستحضرات الجدول الثالث إلى البلد دال.

أسئلة:

- (ي) في ضوء ما ذكر أعلاه، ما هو الشيء الذي ينبغي أن يذكره البلد جيم في الاستمارة A؟

(ك) في ضوء ما ذكر أعلاه، ما الذي ينبغي أن يذكره البلد دال في الاستمارة A؟

- (أ) يأذن البلد ألف بزراعة خشخاش الأفيون. وأثناء الربع الأول من السنة 2005، يصدر البلد ألف إلى البلد باء طنا واحدا من قش الخشخاش الغني بالمورفين.
- (ب) البلد باء سوف يستخدم نسبة 60 في المائة من الشحنة من أجل استخلاص القلوانيات، وسوف تُستخدم نسبة 40 في المائة من الشحنة، التي تتألف من رؤوس الخشخاش، لأغراض زخرفية.
- (ج) أثناء نفس ربع السنة، يصدر البلد ألف إلى البلد جيم 500 كيلوغرام من رؤوس الخشخاش لأغراض زخرفية.
- (د) تصل شحنات قش الخشخاش إلى البلد باء أثناء الربع الأول من السنة 2005 وتصل إلى البلد جيم أثناء الربع الثاني من السنة 2005.
- وبناء عليه:

(هـ) عند تقديم الاستمارة A عن الربع الأول للسنة 2005، يذكر البلد ألف تحت العمود 19 (قش الخشخاش م) في الجزء ثانيا (الصادرات) تصدير 1 000 كيلوغرام من قش الخشخاش (م)

إلى البلد باء. ويذكر البلد ألف تصدير 500 كيلوغرام من قش الخشخاش (م) إلى البلد جيم. ويجب أن يُدرج البلد ألف مجموع حاصل جمع تلك الصادرات (1 500 كيلوغرام) في الصف أولاً (مجموع الصادرات) تحت العمود 19 (قش الخشخاش (م)).

(و) زيادة على ذلك سيكون من المفيد إذا ما أشار البلد ألف تحت بند "ملاحظات" في صفحة الغلاف ما هي كميات قش الخشخاش (م) المصدرة أثناء ربع السنة والتي كانت لأغراض غير استخلاص القلوانيات.

أسئلة:

(ز) في ضوء ما ذكر أعلاه، ما الذي ينبغي أن يذكره البلد باء في الاستمارة A؟

:

(ح) في ضوء ما ذكر أعلاه، ما الذي ينبغي أن يذكره البلد جيم في الاستمارة A؟

:

- (أ) أثناء الربع الأول من السنة 2005، يصدرّ البلد ألف إلى البلد باء 100 علبة تحوي أمبولات بها مُنتج صيدلاني يحتوي على الفنتانيل. ويتسلم البلد باء هذه الإرسالية أثناء نفس ربع السنة.
- (ب) تحتوي كل علبة على 5 أمبولات وكل أمبولة بها حجم اسمي يبلغ 2 مل (وحجم فعلي يبلغ 2.075 مل). وفي هذا الخصوص، يرجى الاطلاع على الملاحظة الواردة بعد الفقرة 23 أعلاه.
- (ج) يحتوي المحلول على 0.157 ملغم من سيترات الفنتانيل لكل 2 مل.
- (د) يبلغ عامل التحويل الخاص بسيترات الفنتانيل نسبة 64 في المائة (أنظر القائمة الصفراء).
- سؤال:
- (هـ) في ضوء ما ذكر أعلاه، ما الذي ينبغي أن يذكره البلد ألف والبلد باء في الاستمارة A؟

رابعاً - مبادئ توجيهية لإعداد الاستمارة C: الإحصاءات السنوية لإنتاج المخدرات وصنعها واستهلاكها ومخزوناتهما ومضبوطاتها

49 - في الاستمارة C، تطالب الحكومات بأن تقدّم إلى الهيئة إحصاءات بشأن إنتاج المخدرات وصنعها واستهلاكها ومخزوناتها ومضبوطاتها. ومرة أخرى يجدر بالذكر أن الطريقة التي تستخدم بها الاتفاقية الوحيدة هذه المصطلحات قد تختلف عن الطريقة التي تُفهم بها المصطلحات للأغراض

الإحصائية. وهناك فرق أيضا من الاستخدام العام لهذه المصطلحات (أنظر الفصل الثاني، الفرع 1، المذكور أعلاه ومسرد المصطلحات). فهذه الإحصاءات تقدّم معلومات عما يحدث مع كل مخدر داخل بلد من البلدان أثناء سنة معيّنة، من لحظة الإنتاج/الصنع أو الاستيراد حتى توزيع المخدر على مستوى البيع بالتجزئة.

1 - تقديم الإحصاءات السنوية

50 - ينبغي أن تُرسل الاستمارة C إلى الهيئة في أقرب وقت ممكن بعد السنة التي تتعلق بها الإحصاءات، نظرا لأنها تحتوي على معلومات أساسية من أجل إجراء تقدير كافٍ لاحتياجات بلد ما من المخدرات فيما يتعلق بالسنة التالية. وفي جميع الحالات، ينبغي تقديم جميع الإحصاءات السنوية في موعد لا يتجاوز 30 حزيران/يونيه بعد السنة التي تتعلق بها الإحصاءات.

51 - ولا ينبغي تقديم الاستمارة C قبل نهاية السنة التي تشير إليها، نظرا لأن الإحصاءات قد تكون غير مكتملة وقد لا تعكس بدقة تحرك المخدرات أثناء تلك السنة.

52 - وينبغي تقديم الاستمارة C حتى إذا لم يقيم البلد بإنتاج أو صنع أو استعمال أو استهلاك أو خزن أو ضبط أي مخدر أثناء السنة التي تتعلق بها الاستمارة. وتقديم الاستمارة C مع ذكر عدم تحرك المخدرات هو وحده الذي يشكل إقرارا قاطعا بشأن هذا الموضوع.

2 - تعليمات من أجل استيفاء الاستمارة C

53 - تتكوّن الاستمارة من صفحة غلاف وصفحة بها تعليمات عامة ومن أربعة أجزاء:

الجزء الأول: بيانات إحصائية عن صنع المخدرات واستهلاكها واستعمالها ومخزونها

الجزء الثاني: بيانات إحصائية عن استعمال المخدرات لصنع مواد أخرى

الجزء الثالث: بيانات إحصائية عن الزراعة المشروعة لخشخاش الأفيون والإنتاج المشروع للقنب وورقة الكوكا والأفيون

الجزء الرابع: بيانات إحصائية عن مضبوطات المخدرات والتصرف فيها.

ملاحظة هامة:

يُقصد بالمساحات المظلّلة في جميع أقسام الاستمارة C عدم استيفاء هذه المساحات.

الصفحة 1: صفحة الغلاف

54 - تنطبق نفس التعليمات المقدمة فيما يتعلق بصفحة الغلاف في الاستمارة A، مع إجراء التغييرات الضرورية على الاستمارة C.

55 - ينبغي أن تشمل الفراغات الخالية تحت بند "ملاحظات" جميع المعلومات اللازمة لتوضيح أو استكمال البيانات الإحصائية الواردة في الاستمارة C. وعلى سبيل المثال: قد يذكر بلد من البلدان إبادة مخدرات قديمة أو فائتة الأجل، كانت في المخزون من قبل؛ أو إذا اختار بلد ما أن يذكر استهلاك مستحضرات الجدول الثالث، فينبغي تحديد الكمية المعنية لكل مخدر في هذا الفراغ.

الصفحة 2: تعليمات

56 - ينبغي أن تُقرأ بدقة التعليمات الخاصة بملء الاستمارة C وينبغي الرجوع إليها كلما وجد بعض الشك إزاء كيفية استيفاء الاستمارة.

الصفحات 3 إلى 5: الجزء أولاً (فيما يخص جميع البلدان)

57 - هذا الجزء الأول ينطبق على جميع البلدان سواء كانت هذه البلدان منتجة/صانعة للمخدرات والمستحضرات أو أنها مستهلكة فحسب.

العمود (غير المرقم) تحت بند "المخدر"

58 - هذا العمود يُدرج المخدرات التي سوف تُحدّد لها في الأعمدة 1 إلى 6 الكميات المصنوعة أو المستهلكة أو المستعملة لصنع مستحضرات مدرجة في الجدول الثالث، إلى آخره. والمخدرات المذكورة هي أكثر المخدرات المستعملة شيوعاً. وينبغي أن تُدرج في الفراغات الخالية المتاحة في هذا العمود أية مخدرات غير تلك المخدرات المذكورة في هذا العمود إذا جرى صنعها أو استهلاكها أو استعمالها لصنع مستحضرات الجدول الثالث أو المحتفظ بها في المخزون في تلك السنة أو المشتراة أو المسحوبة من المخزون الخاص أو المفقودة أثناء عملية الصنع. ويمكن إضافة صفحات أخرى إلى الاستمارة إذا لزم الأمر.

العمود 1: "الكمية المصنوعة"

59 - لا ينبغي الخلط بين مصطلح الصنع ومصطلح الإنتاج (أنظر الفقرات 7 إلى 9 أعلاه).

60 - وهذا العمود لا ينطبق إلا على البلدان التي تصنع المخدرات والمواد الخام الأفيونية. ويُدرج هنا مجموع كمية أي مخدر تم صنعه أثناء السنة (بما في ذلك الكمية المستخدمة بعد ذلك لصنع مخدرات أخرى أو مستحضرات أو مواد لا تشملها الاتفاقية الوحيدة).

61 - ولأغراض إحصائية، أي لتجنب الإحصاء المزدوج، تتطلب الهيئة ألا تذكر في إطار هذا العمود تنقية المخدرات وتحويلها إلى أملاح أو مستحضرات لنفس المخدر، إذا كان المخدر قد ذكر

بالفعل تحت بند الصنع أو الإنتاج. وهذا يختلف عن تعريف الصنع حسب ما يرد في الاتفاقية الوحيدة وكما هو موضح في الفقرة 8 أعلاه.

62 - وعلى سبيل المثال، لا ينبغي أن تُبلَّغ إلى الهيئة أملاح وإيسومرات واسترات وإيتيرات الكوكايين المتحصلة من الكوكايين الخام، نظرا لأن صنع الكوكايين الخام سبق أن ذكر من قبل. ولا ينبغي أيضا أن تذكر مستخلصات وأصباغ الأفيون المعدة من الأفيون الخام، إذ أن إنتاج الأفيون الخام قد ذُكر بالفعل وأبلغ إلى الهيئة. وهذا ينطبق أيضا على تحويل المخدرات إلى أملاح المخدر نفسه وتركيب المستحضرات الصيدلانية.

63 - وإذا لم تكن عملية الصنع قد استكملت في 31 كانون الأول/ديسمبر، ينطبق ما يلي: '1' تذكر الكميات الداخلة في عملية التحويل في 31 كانون الأول/ديسمبر باعتبارها كميات مستعملة، على أن يكون من المفهوم أن العملية سوف تستمر إلى السنة التالية، و '2' تذكر الكميات الجاهزة يوم 31 كانون الأول/ديسمبر، في نهاية عملية الصنع، باعتبارها كميات مصنعة.

العمود 2: "الكمية المستهلكة"

64 - يُدرج هنا، بالنسبة لكل مخدر، مجموع الكمية المستهلكة أثناء السنة المعنية، أي المقادير المقدمة إلى أي شخص أو منشأة أو مؤسسة علمية على مستوى البيع بالتجزئة (على سبيل المثال: من يبيعون بالتجزئة مثل الصيادلة والموزعين والأطباء وأطباء الأسنان والبياطرة والمستشفيات والمستوصفات والمعاهد العلمية). وسوف تُعتبر كميات مستهلكة أثناء سنة الاستيراد جميع المخدرات المستوردة مباشرة من موزعي البيع بالتجزئة. فإذا صُنعت المخدرات محليا أو قام تجار الجملة باستيرادها مباشرة، فلا تعتبر كميات مستهلكة إلا الكميات المقدمة على مستوى البيع بالتجزئة. وللإطلاع على مزيد من التفاصيل بشأن مصطلح "الاستهلاك"، يرجى الرجوع إلى الفقرة 3 من الجزء 2 في مادة التدريب هذه.

ملاحظة هامة:

لا ينبغي أن تدرج في أرقام الاستهلاك المستحضرات المدرجة في الجدول الثالث (أنظر الفقرة 11 أعلاه).

العمود 3: “الكميات المستعملة لصنع مستحضرات مدرجة في الجدول الثالث”

65 - تُدرج في هذا العمود كمية أي مخدر يستعمل لصنع مستحضرات مدرجة في الجدول الثالث، ولا تُدرج كمية المستحضرات المصنَّعة (أنظر الفقرة 11 أعلاه). ولا ينبغي استكمال المساحات المظللة في العمود 3 لأن مستحضرات الجدول الثالث من هذه المخدرات غير موجودة.

ملاحظة هامة:

تقدّم القائمة الصفراء إرشادات عما يشكّل مستحضرا في الجدول الثالث ومن أي المخدرات قد يتم صنعه.

66 - ينبغي استيفاء هذا العمود فحسب إذا كانت المستحضرات المعنية قد صنّعت على مستوى الصانعين أو تجار الجملة. ولا ينبغي ذكر المستحضرات المصنعة على مستوى البيع بالتجزئة (من جانب الصيدلة أو المستشفيات، على سبيل المثال) إذ أن المخدر اعُثِرَ بالفعل أنه استهلك.

العمود 4: “الكمية المحتفظ بها في المخزون في 31 كانون الأول/ديسمبر”

67 - ينبغي أن تُدرج هنا الكمية الإجمالية لكل مخدر يحتفظ به في المخزون في 31 كانون الأول/ديسمبر من السنة المعنية. ولأغراض إحصائية، تشير المخزونات فحسب إلى تلك المخزونات التي بحوزة تجار الجملة والصانعين والوكالات الحكومية (أنظر الفقرة 12 في الجزء 2). وينبغي أن تُدرج أيضا المخزونات الموجودة في المستودعات الجمركية أو الموانئ الحرة أو المناطق الحرة، باستثناء الكميات التي في حالة مرور عابر.

68 - ولا ينبغي اعتبار الكميات التي بحوزة الصيدليات والمستشفيات كمخزونات. ذلك لأن الكميات المقدمة إلى مستوى البيع بالتجزئة قد اعُثِرَت بالفعل بمثابة كميات مستهلكة. ولا تُدرج في المخزونات المستحضرات المدرجة في الجدول الثالث. (أنظر الفقرة 11 أعلاه).

العمود 5: “الكميات المشتراة لأغراض خاصة أو المسحوبة من المخزونات الخاصة”

69 - ينبغي أن يُدرج في إطار هذا العمود بالنسبة لكل مخدر مجموع الكمية المشتراة في داخل البلد لأغراض حكومية خاصة ومجموع الكمية المسحوبة من المخزونات الخاصة لتلبية احتياجات سكان البلد (أنظر أيضا الفقرتين 12 و 68 في الجزء 2). والبلدان التي لديها مخزونات خاصة ليست مطالبة بأن تعلن في إقرارها إلى الهيئة مجموع الكمية التي بحوزتها في هذه المخزونات. وهي

مطالبة فحسب بأن تعلن عن أي كمية أضيفت إلى أو سُحِبَت من المخزونات الخاصة في أثناء السنة. وكلما دُكرت أرقام في هذا العمود، ينبغي تحديد ما إذا كانت تتعلق بالكمية المضافة إلى الكمية المشتراة أو مسحوبة من المخزونات الخاصة.

العمود 6: “المفقودات (أثناء عملية الصنع)”

70 - على النحو الموضح في مسرد المصطلحات، تشير المفقودات التي يتعيّن ذكرها تحت هذا العمود إلى المفقودات التي حدثت ‘1’ أثناء عملية تنقية أي مخدر، ‘2’ أثناء عملية تحويل مخدر إلى أملاحه وإيسومراته وإستراته وإيتيراته، على النحو المنطبق وفقا للجدول، و ‘3’ أثناء عملية صنع مستحضرات غير تلك المدرجة في الجدول الثالث. وينبغي أن تشمل الكميات المذكورة المفقودات بسبب التحلل الكيميائي للمخدر، أو بسبب التسرب أو التبخر، وبسبب متطلبات الجودة. وينبغي أيضا إضافة المفقودات العرضية.

71 - ولا ينبغي أن تُعبّر داخلة في إطار هذا البند الكميات المفقودة بسبب الناتج الصناعي لعملية تحويل مخدر إلى مخدر آخر.

ملاحظة هامة:

الصفحة 5: الجزء أولا (فيما يخص جميع البلدان)

المبادئ التوجيهية العامة عن كيفية ملء الصفحتين 3 و 4 تنطبق أيضا على الصفحة 5 مع المواصفات التالية:

مرکز قش الخشخاش (م) هو ما يحتوي على المورفين بوصفه القلواني الأساسي. أما مرکز قش الخشخاش (ت) فهو الذي يحتوي على التيبايين بوصفه القلواني الأساسي. و مرکز قش الخشخاش (و) هو الذي يحتوي على الأوريبافين بوصفه القلواني الأساسي.

ويشير الرمز AMA إلى محتوى القلواني اللامائي للمورفين في كمية معيّنة من مرکز قش الخشخاش. وبالمثل فإن الرمز ACA يشير إلى محتوى القلواني اللامائي للكوديين، والرمز ATA يشير إلى محتوى القلواني اللامائي للتيبايين والرمز AOA يشير إلى محتوى القلواني اللامائي للأوريبافين.

وفي إطار العمود 1، ينبغي ذكر الوزن الإجمالي لمرکز قش الخشخاش المعني المصنّع. وترد في العمود تحت بند “المخدر” الأنواع الثلاثة لمرکز قش الخشخاش.

وفي إطار العمود 2، ينبغي ذكر الوزن الإجمالي لمرکز قش الخشخاش المعني المستهلك. وينبغي أن تذكر تحت الوزن الإجمالي لكل نوع من أنواع مرکز قش الخشخاش، الكميات التقريبية للقلوانيات

اللامائية التي تخص كلا منها والمحتواة في ذلك المرکز.

وفي إطار العمود 4، ينبغي أن يذكر الوزن الإجمالي لمرکز قش الخشخاش المعني الذي يحتفظ به في المخزونات في 31 كانون الأول/ديسمبر. وينبغي أن تذكر تحت الوزن الإجمالي لكل نوع من مرکز قش الخشخاش، الكميات التقريبية للقلوانيات اللامائية التي تخص كلا منها والمحتواة في ذلك المرکز.

وفي إطار العمود 5، ينبغي أن يذكر الوزن الإجمالي لمرکز قش الخشخاش المعني المشتري أو المسحوب من المخزونات الخاصة. وينبغي أن تذكر تحت الوزن الإجمالي لكل نوع من أنواع مرکز قش الخشخاش، الكميات التقريبية للقلوانيات اللامائية التي تخص كلا منها والمحتواة في ذلك المرکز.

وفي إطار العمود 6، ينبغي أن يذكر الوزن الإجمالي لمرکز قش الخشخاش المعني المفقود أثناء عملية الصنع. وينبغي أن تذكر تحت الوزن الإجمالي لكل نوع من أنواع مرکز قش الخشخاش، الكميات التقريبية للقلوانيات اللامائية التي تخص كلا منها والمحتواة في ذلك المرکز.

الصفحتان 6 و 7: الجزء ثانيا (لا يخص سوى البلدان التي تستعمل المخدرات لصنع مواد أخرى)

72 - ينطبق الجزء ثانيا على البلدان التي تستعمل المخدرات وقش الخشخاش لصنع مخدرات أو مواد أخرى غير خاضعة للمراقبة بمقتضى الاتفاقية الوحيدة. وتستكمل المعلومات المطلوبة هنا المعلومات المقدمة في الجزء أولاً، حيث تحدّد المنشأ والكميات المصنوعة لكل مخدر تم الحصول عليه من مخدر آخر وكميات أي مخدر يستعمل لصنع مخدر آخر.

73 - ويشير الصف الأخير في الجدول الوارد في الصفحة 6 إلى "الماء المتبقي المحتوي على قلوانيات". وهذا الماء المتبقي يشير إلى الماء المتخلف كفضالة من عملية تنقية المواد الأفيونية. وقد يحتوي الماء المتبقي على قلوانيات، التي ما زال بالإمكان استخلاصها من الماء عن طريق زيادة المعالجة و/أو التطهير. ويجب تحديد أصل الماء المتبقي المذكور في الاستمارة C.

العمود 2: "الكمية المستعملة"

74 - تُدرج في هذا العمود كمية كل مخدر، بما في ذلك مرکز قش الخشخاش، أو قش الخشخاش المستعمل لصنع مادة أو أكثر من المواد الأخرى المحددة في العمود 3. وإذا استعمل مخدر لصنع مواد ليست خاضعة للمراقبة بمقتضى الاتفاقية الوحيدة، ينبغي أن تُذكر أيضاً الكميات المستعملة والمتحصل عليها.

75 - ولا تُدرج في العمود 2 الكميات المحوَّلة إلى أملاح نفس المخدر (على سبيل المثال كميات قاعدة المورفين المحوَّلة إلى هيدروكلوريد المورفين أو كبريتات المورفين).

76 - وبالنسبة لمركّزات قش الخشخاش، ينبغي أن يُذكر الوزن الإجمالي لمركّز قش الخشخاش المعني المستعمل. إضافة إلى هذا، ينبغي أن تُذكر في العمود 1، بالنسبة لكل نوع من المركّز، الكميات التقريبية للقلوانيات اللامائية المحتواة في الكميات المذكورة في العمود 2. وينبغي أن تُذكر في الصف المقابل في العمود 4 كميات المخدرات المتحصل عليها من كل نوع من أنواع مركز قش الخشخاش.

77 - ويمكن الحصول على عدة مخدرات من مخدر واحد أو من مادة واحدة. وفي هذه الحالة، ستكون الكمية المستعملة هي نفسها لكل مخدر من المخدرات المصنَّعة. مثال: سوف تصنَّع من نفس كمية الأفيون أو مركّز قش الخشخاش كميات متميزة من المورفين والكوديين والتيبابين.

العمود 4: "الكمية المتحصل عليها"

78 - تُدرج هنا كمية أي مخدر أو مادة ليست خاضعة للمراقبة بمقتضى الاتفاقية الوحيدة المصنَّعة من كمية من المخدر المذكور في العمود 2، في نفس الصف.

79 - إذا كانت المادة المتحصل عليها هي مركّز قش الخشخاش، ينبغي أن تُذكر كميات مستقلة (الوزن الإجمالي) في العمود 4 أو بالنسبة لكل نوع من أنواع مركّز قش الخشخاش وفقا لمحتواه القلواني الأساسي (مركّز قش الخشخاش (م)، أو مركّز قش الخشخاش (ت) أو مركز قش الخشخاش (و) وزيادة على ذلك، ينبغي بالنسبة لكل نوع من أنواع مركّز قش الخشخاش المتحصل عليه، أن تُذكر في العمود 3 الكميات التقريبية للقلوانيات اللامائية المحتواة بالكميات المذكورة في العمود 4.

الصفحة 8: الجزء ثالثا - (أ)، الجزء ثالثا - (ب) والجزء رابعا

80 - لا يستكمل الجزء ثالثا - (أ) والجزء ثالثا - (ب) سوى البلدان التي تسمح بالزراعة المشروعة لخشخاش الأفيون و/أو إنتاج القنب أو ورقة الكوكا أو الأفيون. وينطبق الجزء رابعا على جميع البلدان.

الجزء ثالثا - (أ) (لا يخص سوى البلدان التي تأذن بزراعة خشخاش الأفيون و/أو إنتاج الأفيون)

العمود 1: المساحة المزروعة (بالهكتارات)

81 - يُدرج في هذا العمود عدد الهكتارات المزروعة بخشخاش الأفيون والتي جرى غرسها وحصاد محصولها فيما يتعلق بكل غرض من الأغراض المدرجة على الجانب الأيمن من العمود؛

أي فيما يتعلق بما يلي '1' إنتاج الأفيون، '2' إنتاج قش الخشخاش (م) وقش الخشخاش (ت) لاستخلاص القلوانيات وصنع المخدرات و '3' أغراض أخرى غير إنتاج الأفيون أو صنع المخدرات. وهذا الأخير يشمل عموماً جني البذور المستخدمة لأغراض الطهي وقش الخشخاش لأغراض البستنة أو الزخرفة.

العمود 2: الكمية المنتجة (بالكيلوغرامات)

82 - تُدرج في العمود 2 كمية الأفيون أو قش الخشخاش، حسب الاقتضاء، التي تم الحصول عليها من المساحة المزروعة والمدرجة في العمود 1. ولا ينبغي استكمال المساحات المظللة.

83 - ويجدر بالذكر أن إنتاج قش الأفيون يجري الإبلاغ عنه على أساس طوعي. بيد أن الهيئة تشجّع البلدان على أن تذكر دائماً هذا الإنتاج لكي تتمكن الهيئة من تقييم الموقف فيما يتعلق بالعرض والطلب على المواد الخام الأفيونية (أنظر الفقرة 10).

الجزء ثالثاً - (ب) (لا يخص سوى البلدان التي تأذن بإنتاج القنب و/أو ورقة الكوكا)

84 - تُدرج في العمود الأيسر، بالكيلوغرامات، كمية القنب أو ورقة الكوكا، الناجمة من الإنتاج المشروع.

الجزء رابعاً (يخص جميع البلدان)

85 - ينبغي أن تستكمل الجزء رابعاً جميع البلدان التي تحقق مضبوطات من المخدرات، عادةً ما تكون نتيجة عمليات إنفاذ القوانين لمكافحة الاتجار غير المشروع بالمخدرات. وفيما عدا المواد المدرجة، ينبغي أن يُدرج هنا أي مخدر يتم ضبطه. وينبغي أن تُبلغ البلدان أيضاً عن أية مضبوطات من المستحضرات الصيدلانية التي تحتوي على مخدرات، نظراً لأن هذه المضبوطات قد تشير إلى اتجاهات في التهريب أو تسريب هذه المستحضرات. وينبغي التعبير عن الكميات المذكورة في الجزء الرابع حسب الوزن الإجمالي (بالكيلوغرامات والغرامات). ويجوز ذكر المستحضرات الصيدلانية بوحدات الجرعات الدوائية.

العمود 1: الكمية المضبوطة

86 - يُدرج في هذا العمود بالنسبة لكل مخدر مجموع الكمية التي تم ضبطها من الاتجار غير المشروع داخل البلد.

الأعمدة 2 إلى 4: التصرف في الكميات المضبوطة

87 - تُعْتَبَر على درجة بالغة الأهمية المعلومات عن الكيفية التي تتصرف فيها الحكومة من المخدرات المضبوطة. وتُذَكَّر في العمود 2 كميات المخدرات المضبوطة التي جرت إبادتها. وتُذَكَّر في العمود 3 كميات المخدرات المضبوطة المستخدمة لأغراض مشروعة، أي للأغراض الطبية أو العلمية. وينبغي أن يُحدَّد تحت بند "ملاحظات" في صفحة الغلاف الاستخدام النهائي لهذه الكميات المذكورة في العمود 3. وتُذَكَّر في العمود 4 كميات المخدرات المضبوطة التي تستولي عليها الحكومة لأغراض خاصة.

88 - وينبغي أن تشمل الأرقام المذكورة في الأعمدة 2 إلى 4 أيضا أية كميات جرى ضبطها في السنوات السابقة وجرى التصرف فيها فحسب أثناء السنة التي تتعلق بها الإحصاءات.

العمود 5: الكمية التي لم يتم التصرف فيها انتظارا للبت بشأنها

89 - ينبغي أن يشمل هذا العمود جميع كميات أي مخدّر جرى ضبطه أثناء سنة محددة ولم يتم التصرف فيها حتى 31 كانون الأول/ديسمبر من نفس السنة.

3 - أمثلة عملية لاستيفاء الاستمارة C

90 - فيما يلي أمثلة عن كيفية الإبلاغ عن الحركة السنوية للمخدرات والمستحضرات الواردة في الجدول الثالث.

(أ) يقوم البلد ألف أثناء سنة معيّنة، بصنع 100 كيلو غرام من هيدروكلوريد ثنائي الفينوكسيلات، ويصدّر منها 60 كيلو غراما إلى البلد باء، ويستعمل منها 30 كيلو غراما لصنع مستحضرات واردة في الجدول الثالث وتستخدم 10 كيلو غرامات لصنع مستحضرات أخرى. وتسلم جميع المستحضرات المصنعة إلى صيدليات الدولة.

(ب) ومن كمية 60 كيلو غراما مستوردة من البلد ألف، يستخدم البلد باء 40 كيلو غراما لصنع مستحضرات واردة في الجدول الثالث ويستخدم 20 كيلو غراما لصنع مستحضرات أخرى. وتوزّع من المستحضرات الأخيرة نسبة 50 في المائة على المستشفيات العامة ويُحتفظ بنسبة 50 في المائة في المخزونات.

(ج) يبلغ عامل التحويل الخاص بهيدروكلوريد ثنائي الفينوكسيلات نسبة 93 في المائة (أنظر القائمة الصفراء).

وبناء عليه:

- (د) في إطار العمود 1 من الجزء 1، يذكر البلد ألف في تقريره صنع 93 كيلو غراما من ثنائي الفينوكسيلات (100 كيلو غرام من هيدروكلوريد ثنائي الفينوكسيلات \times 93 في المائة).
- (هـ) في إطار العمود 2 من الجزء 1، يذكر البلد ألف استهلاك 9.3 كيلو غرام من ثنائي الفينوكسيلات (10 كيلو غرام من هيدروكلوريد ثنائي الفينوكسيلات \times 93 في المائة).
- (و) في إطار العمود 3 من الجزء 1، يذكر البلد ألف استعمال كمية من أجل صنع مستحضرات واردة في الجدول الثالث، مقدارها 27.9 كيلو غرام من ثنائي الفينوكسيلات (30 كيلو غراما من هيدروكلوريد ثنائي الفينوكسيلات \times 93 في المائة).

سؤال:

- (ز) في ضوء ما ذكر أعلاه ما ذا ينبغي أن يذكر البلد باء؟

:

- (أ) يأذن البلد ألف بزراعة خشخاش الأفيون. وفي السنة 2005، يأذن البلد بزراعة 50 000 هكتار من خشخاش الأفيون الغني بالمورفين، منها 10 000 هكتار من أجل إنتاج الأفيون و 40 000 هكتار من أجل إنتاج قش الخشخاش لصنع مخدرات.
- (ب) يجري حصاد نصف المساحة فقط المزروعة فيما يتعلق بكل غرض. ومن محصول السنة 2005، جرى إنتاج 200 طن من الأفيون (ناتج 40 كيلو غرام للهكتار) و 8 000 طن من قش الخشخاش (ناتج 400 كيلو غرام للهكتار).

وبناء عليه، فيما يتعلق بزراعة خشخاش الأفيون، ينبغي أن يذكر البلد ألف في الجزء ثالثاً - (أ) ما يلي:

(ج) في الصف 1 في العمود 1 يَذكر البلد ألف مساحة 10 000 هكتار غرست بخشخاش الأفيون من أجل إنتاج الأفيون وجرى حصاد 5 000 هكتار لنفس الغرض. وفي نفس الصف، في العمود 2، يَذكر البلد ألف إنتاج 200 000 كيلو غرام من الأفيون.

(د) وفي الصف 2 (أ)، العمود 1، يَذكر البلد ألف غرس خشخاش الأفيون في مساحة 40 000 هكتار لإنتاج قش الخشخاش (م) لصنع المخدرات وحصاد 20 000 هكتار لنفس الغرض. ويمكن للبلد أيضاً على أساس طوعي أن يَذكر الكمية المنتجة من قش الخشخاش (م) وهي 8 000 000 كيلو غرام. وتُشجّع البلدان على تقديم هذه المعلومات.

ومن إنتاج الأفيون من حصاد محصول خشخاش الأفيون في سنة 2005، تنتج سلسلة الصنع التالية:

(هـ) من كمية 200 طن من الأفيون ينتج ما يلي:

- 100 طن استخدمت لصنع 7 000 كيلو غرام من المورفين و 1 400 كيلو غرام من الكوديين و 500 كيلو غرام من التيبابين؛

- 5 أطنان استخدمت لصنع مستحضرات وترد في الجدول الثالث؛

- 50 طناً أنتجت من أجل المخزونات الخاصة؛

- وجرى خزن الباقي.

(و) استخدمت جميع كمية التيبابين المصنعة من الأفيون من أجل عملية أخرى لصنع مستحضرات أوكسيكودون التي وُزعت مباشرة على المستشفيات. ولم تُستورد خلال تلك السنة أية كميات إضافية من الأوكسيكودون، ولم تكن هناك أي كميات في المخزونات في 31 كانون الأول/ديسمبر من السنة السابقة.

سؤال:

(ز) في ضوء ما دُكر أعلاه، كيف يبلغ البلد ألف عن استعمال الأفيون في الاستثمارة C؟

ومن إنتاج قش الخشخاش لصنع مخدرات من محصول خشخاش الأفيون لسنة 2005، تنتج سلسلة الصنع التالية:

(ح) من كمية 8 000 طن من قش الخشخاش (م) المُنتجة:

- 7 000 طن استُخدمت لصنع 210 أطنان من مرَكز قش الخشخاش (م). ويحتوي مرَكز قش خشخاش الأفيون المصنع تقريبا 84 000 كيلوغرام من المحتوى القلواني اللامائي للمورفين (AMA) و 10 500 كيلوغرام من المحتوى القلواني للكوديين اللامائي (ACA) و 3 150 كيلوغراما من المحتوى القلواني للتبايين اللامائي (ATA).

(ط) من كمية 210 أطنان من مرَكز قش الخشخاش (م) تم صنع :

- 110 أطنان صُدِّرت إلى البلد باء في الربع الرابع من سنة 2005؛
- 50 طنا استُخدمت لصنع 20.4 طنا من المورفين؛
- والباقي وُضع في المخزونات.

- كمية مرَكز قش الخشخاش (م) المستخدمة وكمية مرَكز قش الخشخاش (م) المختزنة تحتوي كل منها على 22 000 كيلوغرام تقريبا من المحتوى القلواني اللامائي للمورفين (AMA) و 2 500 كيلوغرام من المحتوى القلواني اللامائي للكوديين (ACA) و 750 كيلوغراما من المحتوى القلواني اللامائي للتبايين (ATA).

(ي) ومن كمية 20.4 طنا من المورفين تم صنعها:

- 10 أطنان استُخدمت لصنع 9 أطنان من الكوديين؛
- 5 أطنان استُخدمت لصنع مستحضرات مُدرجة في الجدول الثالث؛
- ووضِع الباقي في المخزونات.

سؤال:

(ك) بعد أن أُخِدت في الاعتبار سلسلة الصنع الناجمة من الأفيون وقش الخشخاش (م)، على النحو الموضح أعلاه، ما هو الشيء الأخر الذي ينبغي للبلد ألف أن يذكره في الجزء أولاً والجزء ثانياً من الاستمارة C؟

وفيما يتعلق بالكوديين:

وفيما يتعلق بالتباين:

خامسا - الإجراءات المتخذة من الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات بشأن نظام البيانات الإحصائية، بما في ذلك إجراء حوار مع الحكومات

1 - استبانة عدم التقيد بأحكام الاتفاقية

91 - قد يتسنى للهيئة، بتحليل التقديرات والبيانات الإحصائية المقدمة من الحكومات استبانة أوجه القصور المحتملة في تنفيذ أحكام المراقبة في البلدان المعنية. وعلى سبيل المثال، قد يتسنى للهيئة استبانة ما إذا كانت الواردات أو الصادرات لمخدر معين تتجاوز مجموع التقديرات المتعلقة بالدولة المستوردة فيما يتعلق بسنة معينة. وقد يتسنى للهيئة أيضا أن تتبين ما إذا كان صنع مخدر ما قد تجاوز مجموع تقديرات البلد المصنّع.

92 - وبالنسبة للصادرات، فإن الفقرة الفرعية (ب) من الفقرة 1 في المادة 31 في الاتفاقية الوحيدة، تقتضي ألا تسمح الأطراف عن علم بتصدير مخدرات إلى أي بلد أو إقليم يتجاوز حدود مجموع التقديرات المتعلقة بذلك البلد أو الإقليم، مع إضافة المقادير المعتمز إعادة تصديرها. وبالنسبة للواردات، فإن الفقرة 1 من المادة 21 في الاتفاقية الوحيدة تقتضي أن تقصر الأطراف صناعة واستيراد المخدرات على الكميات المطلوبة للأغراض المشروعة داخل حد التقديرات ذات الصلة، مع إضافة الكميات المعتمز تصديرها.

93 - فإذا جرت استبانة صادرات أو واردات تتجاوز التقديرات المقابلة، عندئذ يجوز للهيئة الاتصال بالبلدان المعنية طالبة منها إيضاحات واتخاذ تدابير تصحيحية. وعلى سبيل المثال، قد يطلب من بلد مصدرّ ألا يأذن بصادرات أخرى من مخدر معيّن إلى البلد المستورد أثناء سنة معيّنة. وقد يطلب إلى بلد مستورد أن يوضح ما إذا كانت الزيادة الظاهرة في الاستيراد يقصد بها إعادة التصدير، أو قد يُنصح بتقديم تقدير إضافي إلى الهيئة إذا كان يتطلب كميات إضافية من مخدر ما أثناء سنة معيّنة. وللإطلاع على مزيد من المعلومات بشأن التقديرات الإضافية، يرجى الرجوع إلى الفصل الثالث من الجزء 2 في مادة التدريب هذه. وإذا جرت استبانة زيادة في الصنع، فسوف تتصل الهيئة بالحكومة المعنية طالبة منها خفض صنع المخدر المعني (أنظر الفقرة 101 من الجزء 2 من مادة التدريب هذه).

2 - استبانة التفاوتات التجارية

94 - عندما تتلقى الهيئة إحصاءات تجارية، قد يتأتى لها تبيّن التفاوتات بين البيانات التي يذكرها البلد المصدرّ والبيانات التي يذكرها البلد المستورد. وتوجّه أنظار البلدان إلى هذه التفاوتات طلباً للتوضيح، إذ أنها قد تشير إلى احتمال تسريب المخدرات إلى القنوات غير المشروعة أو تشير إلى مشاكل في تنفيذ أحكام المراقبة، بما في ذلك متطلبات الإبلاغ، في البلدان المعنية.

95 - وتصدر الهيئة تقريراً يبيّن التفاوت التجاري، ويرد مثال له في الصفحة التالية، وتقدّم الهيئة نسخة إلى السلطات المختصة من أجل رجوع السلطات إليها. وينبغي أن تستجيب البلدان إلى طلبات الهيئة توخياً للتوضيح وينبغي أن تعدّل البيانات أو تؤكّد الإحصاءات المقدمة من قبل. فإذا تأكدت الإحصاءات، يجوز للهيئة أن تطلب مزيداً من التوضيح من السلطات المختصة لحين حل مشكلة التفاوتات.

96 - وتؤخذ في الاعتبار صادرات وواردات أي مخدر أثناء سنة معيّنة، عند حساب رصيد الكميات المتوافرة والمستعملة من ذلك المخدر في السنة نفسها. ولهذا، عندما تعدّل البيانات الإحصائية الربع سنوية بغية حل مشكلة التفاوت التجاري، ينبغي أيضاً مراجعة ما إذا كان التعديل يؤثر على الرصيد في الحركة السنوية للمخدر المعني (أنظر الفرع التالي).

3 - استبانة الاختلالات السنوية

97 - قد يتسنى للهيئة، لدى تلقيها إحصاءات سنوية ومقارنة مع الإحصاءات التجارية لسنة معينة، استبانة ما إذا كانت هناك أية اختلالات سنوية في حركة المخدرات في بلد من البلدان؛ أي ما إذا كانت كميات المخدرات المتاحة لبلد في سنة معينة لا تنطبق مع التصرف فيها. وهذه الاختلالات يُلفت نظر البلدان إليها طلباً للتوضيح، إذ أنها قد تشير إلى احتمال التسريب على مستوى التوزيع الوطني أو تشير إلى أوجه قصور في النظام الوطني للمراقبة على المخدرات.

98 - وكما يجري مع الإحصاءات ربع السنوية، يجري إصدار تقرير عن التفاوت السنوي لدى تحليل البيانات السنوية وتقدّم نسخة إلى السلطات المختصة في البلد المعني. ويرد مثال للتقرير في الصفحة التالية. وينبغي أن يراجع البلد البيانات المذكورة وأن يعلل أي اختلالات بادية فيها. ويجب أن يراجع البلد بياناته بشأن الحركة السنوية للمخدرات (الصنع والإنتاج والاستهلاك والمخزونات إلى آخره)، ليس هذا فحسب، بل أن يراجع أيضاً البيانات بشأن الواردات والصادرات. وينبغي أن توافي البلدان الهيئة بما تتوصل إليه من نتائج في أقرب وقت ممكن، نظراً لأن هذه البيانات تُستخدم في الأعمال التحليلية التي تقوم بها الهيئة، وهي تُنشر سنوياً في تقريرها الفني "المخدرات: الاحتياجات العالمية المقدّرة (لسنة) - الإحصاءات (لسنة)".

يشير التقرير سالف الذكر إلى أن هناك اختلافا بين توفر المورفين وبين استعماله في سنة معينة، مما أسفر عن وجود 3 كيلو غرامات لم يُذكر شيء عنها. وعندما يطلب إلى البلد المعني أن تراجع البيانات، ينبغي أن تُعلل الاختلال المعني باستبانة أية بيانات أسية ذكرها أو سقطت سهواً، وخصوصاً فيما يتعلق بالاستعمال. وعلى سبيل المثال، ربما يغفل بلد ما ذكر المخزونات التي تلفت بسبب التقادم أو الكميات المشتراة لأغراض خاصة.

4 - استبانة الاتجاهات

99 - بتحليل المعلومات الإحصائية عن الحركة المشروعة للمخدرات على مدى عدة سنوات، قد تتبين الهيئة اتجاهات هامة في هذه الحركة. وتقوم الهيئة أيضا بتحليل المعلومات الإحصائية التي تتلقاها بغية استبانة الاتجاهات لتوافر المخدرات على نطاق العالم لتلبية الحاجات الطبية. وتنشر الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات سنويا في منشورها الفني بشأن "المخدرات: الاحتياجات العالمية المقدرة (لسنة) - الإحصاءات (لسنة)" موجزا للاتجاهات في الحركة المشروعة للمخدرات على نطاق العالم. وتنشر البيانات الإحصائية التي تستند إليها هذه الاتجاهات في جداول ترد في نفس الوثيقة.

5 - الرصيد العالمي للعرض والطلب على المواد الأفيونية

100 - تحلل الهيئة المعلومات الإحصائية المتلقاة بشأن إنتاج/صنع المواد الخام الأفيونية واستهلاك المواد الأفيونية، بغية معاونة أعمالها في الحفاظ على الرصيد العالمي من الكمية المعروضة من المواد الأفيونية والطلب على هذه المواد للأغراض الطبية والعلمية. وتُنشر نتائج هذا التحليل أيضا في المنشور الفني بشأن "المخدرات: الاحتياجات العالمية المقدرة (لسنة) - الإحصاءات (لسنة)".

6 - نشر البيانات الإحصائية

101 - ترد في التقرير الفني للهيئة بشأن المخدرات "المخدرات: الاحتياجات العالمية المقدرة (لسنة) - الإحصاءات (لسنة)". وتستخدم البيانات الإحصائية الواردة في هذه الجداول في إجراء تحليلات للاتجاهات في حركة المخدرات وتحليلات للكميات المعروضة من المواد الأفيونية والطلب عليها، على المستوى العالمي:

102 - إنتاج المواد الخام الأفيونية، واستهلاك المواد الأفيونية والرصيد المتبقي بين الاثنين، (السنة) - (السنة). هذا هو جدول مقارن يغطي ما مجموعه 15 سنة تنتهي بسنة النشر ويتضمن بيانات عن مساحة محصول خشخاش الأفيون بالهكتارات وبيانات عن الإنتاج والاستهلاك (بما يعادلها من أطنان المورفين) والأرقام المتعلقة بالسنتين الأخيرتين في الجدول إنما تعتبر تقديرات مسقطة من الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات، استنادا إلى التقديرات والبيانات الإحصائية المقدمة فعلا.

103 - الجدول الأول: زراعة الخشخاش المُنوم لإنتاج الأفيون، (السنة) - (السنة). يتضمن الجدول الأول معلومات عن زراعة خشخاش الأفيون لإنتاج الأفيون. وترد إحصاءات الإنتاج الفعلي عن السنوات الخمس الماضية السابقة لسنة النشر، في حين تظهر التقديرات بالنسبة للسنة الحالية والسنة التالية. وبوجه عام، فإن إنتاج الأفيون يُحسب باعتبار قوام الأفيون 90 في المائة (10 في المائة محتوى الرطوبة).

104 - **الجدول الثاني: زراعة الخشخاش المنوم لأغراض أخرى غير إنتاج الأفيون، (السنة) -** (السنة). يحتوي الجدول الثاني على معلومات عن زراعة خشخاش الأفيون لأغراض غير زراعة الأفيون، بما في ذلك حصائل الناتج، بشكلها المتوفر. وهذا يشمل إنتاج قش الخشخاش لاستخلاص القلوانيات ولأغراض أخرى. والبيانات المتعلقة بإنتاج قش الخشخاش ليست دائما متوافرة حيث أنها تقدّم على أساس طوعي.

105 - **الجدول الثالث: استخلاص القلوانيات من الأفيون والجدول الرابع: استخلاص القلوانيات من قش الخشخاش.** يبين الجدول الثالث إحصاءات عن استخلاص الكوديين والمورفين والتيايين من الأفيون، في حين يقدّم الجدول الرابع أرقاماً عن استخلاص القلوانيات من قش الخشخاش. والنواتج معروضة أيضا في الجدولين.

106 - **الجدول الخامس تحويل المورفين:** معظم كمية المورفين المصنّعة تحوّل إلى كوديين أو إيتيل مورفين أو فولكوديين. وتظهر في الجدول الخامس أيضا الحصائل الناتجة لعملية التحويل الخاصة بها. ويبيّن عمودان إضافيان كميات المورفين المحوّلة إلى مخدرات أخرى، وكذلك إلى مواد لا تشملها اتفاقية سنة 1961. وترد أسماء هذه المخدرات أو المواد مبيّنة في الحواشي.

107 - **الجدول السادس: صناعة المخدرات الأساسية والجدول السابع: صناعة مخدرات أخرى.** يظهر في الجدول السادس أو الجدول السابع أي مخدر صنع بكمية تبلغ أو تتجاوز 1 كيلوغرام. ويشير الجدول السادس إلى المخدرات الأساسية (أي المخدرات التي تقوم بصنعها عدة بلدان بكميات كبيرة) وهي ترد مفصلة حسب البلدان، في حين يشير الجدول السابع إلى جميع المخدرات الأخرى وبيّين فحسب الأرقام الإجمالية.

108 - **الجدول الثامن: إنتاج واستعمال وواردات وصادرات ورقة الكوكا وصنع الكوكايين.** جميع المعلومات المتعلقة بورقة الكوكا (الإنتاج والاستعمال والاستيراد والتصدير) والمتعلقة بصنع الكوكايين، ترد في جدول واحد يبين عرضا عاما لهذه العمليات.

109 - **الجدول التاسع: استهلاك المخدرات الأساسية والجدول العاشر: استهلاك المخدرات الأخرى.** يظهر في الجدول التاسع والجدول العاشر - 1 والعاشر - 2 والعاشر - 3 أي مخدر استهلك بكمية تبلغ أو تتجاوز 1 كيلوغرام. ويعرض الجدولان التاسع والعاشر - 1 تفصيلا حسب البلدان، في حين يبيّن الجدولان العاشر - 2 والعاشر - 3 المجموع العالمي فحسب. ويشير الجدول التاسع إلى المخدرات الأساسية المستهلكة على نطاق العالم. ويشير الجدول العاشر - 1 إلى المخدرات المستهلكة بكميات يمكن قياسها بالمليغرامات (مثل الفنتانيل ونظائره). ويجدر بالذكر أن الاستهلاك في هذه الجداول يشمل صنع مستحضرات واردة في الجدول الثالث. ولأغراض التبسيط، تعتبر الجداول بشكل عشوائي أن هذه المستحضرات مستهلكة كلية في بلد الصنع وأثناء سنة الصنع.

110 - **الجدول الحادي عشر متوسط الاستهلاك اليومي للجرعات الدوائية اليومية المحددة لكل مليون نسمة.** في حين يتضمن الجدولان التاسع والعاشر بيانات تتعلق بالاستهلاك بالأرقام المطلقة،

يعرض الجدول الحادي عشر معلومات تأخذ في الاعتبار عامل السكان، بغية السماح بإجراء مقارنات بين البلدان وتأثير المخدرات المعنية. أما المؤشر الذي جرى اختياره بغرض إجراء هذه المقارنات فهو عدد "الجرعات الدوائية اليومية المحددة" المستهلكة في المتوسط في السنة، أثناء السنوات الخمس الماضية، لكل مليون نسمة.

111 - **الجدول الثاني عشر، مجموع مخزونات المخدرات.** يبين الجدول الثاني عشر المخزونات العالمية لجميع المخدرات التي تبلغ أو تتجاوز 1 كيلوغرام.

112 - **الجدول الثالث عشر. التجارة العالمية (الصادرات والواردات بالكيلوغرامات) في (السنة).** تشمل الجداول بشأن التجارة الدولية جميع المخدرات التي يوجد بشأنها تبادل تجاري هام من حيث الكمية وعدد المستوردين والمصدرين.

113 - **الجدول الرابع عشر. مضبوطات المخدرات في (السنة).** مضبوطات المخدرات التي تبلغ أو تتجاوز 1 كيلوغرام تظهر في الجدول الرابع عشر مع إشارة تبيّن التصرف في هذه المضبوطات. وتبين في الحاشية المضبوطات المفرج عنها للاستعمال المشروع.

114 - **البيان المقارن بالتقديرات والإحصاءات (لسنة).** للاطلاع على المعلومات بشأن هذا الجدول، يرجى الرجوع إلى الفقرة 106 من الجزء 2 من مادة التدريب هذه.